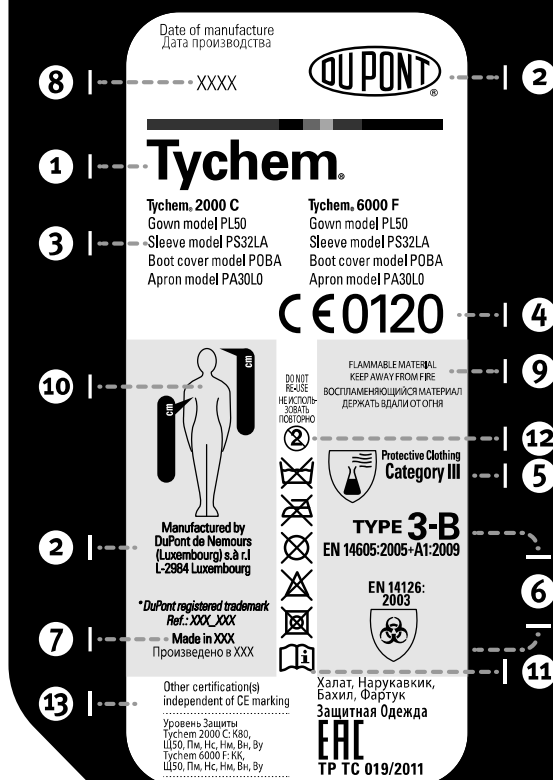




# Tychem<sup>®</sup> SCIENCE THAT PROTECTS

## Tychem<sup>®</sup> Cat. III PROTECTION LEVEL

### Accessories



EN • Instructions for Use  
DE • Gebrauchsanweisung  
FR • Consignes d'utilisation  
IT • Istruzioni per l'uso  
ES • Instrucciones de uso  
PT • Instruções de utilização  
NL • Gebruiksaanwijsties  
NO • Bruksanvisning  
DA • Brugsanvisning  
SV • Bruksanvisning  
FI • Käyttöohje  
PL • Instrukcja użytkowania  
HU • Használati útmutató

CS • Návod k použití  
BG • Инструкции за употреба  
SK • Pokyny na použitie  
SL • Navodila za uporabo  
RO • Instrucțiuni de utilizare  
LT • Naudojimo instrukcija  
LV • Lietošanas instrukcija  
ET • Kasutusjuhised  
TR • Kullanım Talimatları  
EL • Οδηγίες χρήσης  
RU • ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ODPORNOŚC MATERIAŁA NA PRZENIKANIE CZYNNIKÓW BIOLOGICZNYCH	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Badanie	Metoda badania	Klasa EN*
Ódpornosc na przesiekanie krwi oraz płynów ustrojowych, z wykorzystaniem krwi syntetycznej	ISO 16603	6/6
Ódpornosc na przenikanie patogenów przenoszonych z krwi, z wykorzystaniem bakteriofagów Phi-X174	ISO 16604 Procedura C	6/6
Ódpornosc na przesiekanie skazonych cieczy	EN ISO 22610	6/6
Ódpornosc na przenikanie aerozoli skazonych biologicznie	ISO/DIS 22611	3/3
Ódpornosc na przenikanie pyłów skazonych biologicznie	ISO 22612	3/3

\* Zgodnie z normą EN 14126:2003

WŁAŚCIWOŚCI SZCZÓW	Tychem® 2000 C	Tychem® 6000 F		
Metoda badania	Wynik badania	Klasa EN*	Wynik badania	Klasa EN*
Wytrzymałość szczów (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 z 6	> 125 N	4 z 6

\* Zgodnie z normą EN 14325:2004

W celu uzyskania dodatkowych informacji, właściwości ochronnych prosimy skontaktować się z dostawcą albo z firmą DuPont: www.ppp.dupont.com

**ZAGROZENIA, PRZEZ KTÓRYMI MAJĄ CHRONIĆ PRODUKTY:** Opiswane akcesoria zapewniają tylko częściową ochronę ciała i są przeznaczone do ochrony tylko części ciała narażonych na ryzyko. Akcesoria są przeznaczone do ochrony pracowników przed działaniem substancji niebezpiecznych lub do ochrony wrażliwych produktów i procesów przed zanieczyszczeniem przez człowieka. Mogą być używane osobno albo w połączeniu z innymi środkami ochrony indywidualnej w celu zwiększenia poziomu ochrony. Zwykle są stosowane — w zależności od toksyczności substancji chemicznej i warunków narażenia — do ochrony przed pewnymi pyłami organicznymi (Tychem® 6000 F) i nieorganicznymi (Tychem® 2000 C). Materiały stosowane w tych akcesoriach przeszły pomyślnie wszystkie testy wskazane w normie EN 14126:2003 (Wymagania i metody badań dla odzieży chroniącej przed czynnikami biologicznymi). W warunkach narażenia określonych w normie EN 14126:2003 oraz wymienionych w tabeli powyżej uzyskane wyniki pozwalają wyciągnąć wnioski, że materiały tworzą barierę chroniącą przed czynnikami biologicznymi.

**OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA:** Te akcesoria i/lub materiały nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskr ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. Materiał Tyvek® topi się w temperaturze 135°C, a powłoki materiału topią się w temperaturze 98°C. Ekspozycja na czynniki biologiczne przekraczającą poziom szczelności tych akcesoriów może prowadzić do biologicznego skażenia użytkownika. Zgodnie z normą europejską (EN 14605:2005 + A1 2009; Type PB [3-8]) dla przeciwcemikalnej odzieży ochronnej kategorii III: te akcesoria oferują częściową ochronę ciała i nie były testowane z użyciem testu sprawdzającego ochronę przed działaniem strumienia cieczy (EN ISO 17491-3:2008) względem całego kombinżonu. W przypadku narażenia na określone bardzo drobne cząstki, intensywne działanie rozpylonej cieczy oraz opyskanie substancjami niebezpiecznymi konieczne może być użycie środków ochrony indywidualnej do ochrony całego ciała (np. kombinżonu) o większej wytrzymałości mechanicznej oraz o wyższych parametrach ochronnych, niż zapewniają te akcesoria. Do użytkownika należy wybór właściwego kombinżonu ochronnego, stosownie do substancji chemicznej, z którą będzie miał do czynienia. W celu uzyskania wyższego poziomu ochrony w pewnych zastosowaniach konieczne będzie zakładanie pod spód całych kombinżonów chroniących przed substancjami chemicznymi oraz zakładanie taśmy kaptura wokół twarzy, a także mankietów rękawów i nogawek. Użytkownik powinien ocenić, czy możliwe jest szczelne zaklejenie taśm, jeśli zaistnieje taka konieczność. W celu zapewnienia najlepszych rezultatów w przypadku zakładania taśm odcinki taśmy powinny zachodzić na siebie. Podczas naklejania taśmy należy zachować ostrożność, aby nie zgąbić materiału ani taśmy, ponieważ zgąbienia mogłyby działać jak kanałki. Należy się upewnić, że wykonane z opisanych materiałów sznurowadła ochraniaczy na obuwie są poprawnie związane i nie zagrażają potknięciem się. Pomimo podwyższonej antypoślizgowej ochraniaczy na obuwie należy unikać poślizgnięcia się — w szczególności na mokrych powierzchniach. Należy zadbać o to, aby ochraniacze na obuwie zapewniały wystarczającą odporność mechaniczną dla powierzchni, po której użytkownik będzie chodził, a ponadto należy sprawdzić poduszeczkę pod kątem uszkodzeń. Podszewka ochraniaczy na obuwie nie zapewnia ochrony przed wnikaniem płynów. Ochraniacze na obuwie, które zapewniają ograniczoną ochronę przed rozpylonymi cieczami, są nieodpowiednie do chodzenia ani stania w rozlanych płynach i muszą być stosowane z odpowiednim obuwem odpornym na działanie środków chemicznych. Te akcesoria nie powinny być używane w atmosferze łatwopalnej bądź wybuchowej ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Należy upewnić się, że wybrane akcesoria są odpowiednie do środowiska pracy. W celu uzyskania porady prosimy skontaktować się z dostawcą lub z firmą DuPont. Użytkownik powinien przeprowadzić ocenę ryzyka, na podstawie której dokona wyboru środków ochrony indywidualnej. Wyłącznie użytkownik decyduje o prawidłowym połączeniu akcesoriów zapewniających częściową ochronę ciała z wyposażeniem dodatkowym (rękawice, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych itp.) oraz czasie użytkowania akcesoriów na danym stanowisku pracy, uwzględniając właściwości ochronne, wygodę użytkowania lub komfort ciepley (przeżarcie organizmu). Firma DuPont nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za nieprawidłowe wykorzystanie bądź niewłaściwe użytkowanie akcesoriów.

**PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA:** W przypadku, gdy akcesorium jest uszkodzone (co jest mało prawdopodobne), nie wolno go używać.

**SKŁADOWANIE I TRANSPORT:** Akcesoria należy przechowywać w temperaturze 15-25°C, w zaciemnionym miejscu (w opakowaniu kartonowym) oraz chronić przed działaniem promieni UV. Firma DuPont przeprowadziła badania zgodnie z ASTM D-572, które wykazały, że te materiały zachowują odpowiednią wytrzymałość mechaniczną przez okres 10 lat. Produkt należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

**USUWANIE:** Akcesoria te można bez szkody dla środowiska spalić lub zakopać na kontrolowanym składowisku odpadów. Sposób utylizacji skazonych akcesoriów określa przepisy krajowe lub lokalne.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI:** Deklarację zgodności można pobrać pod adresem: www.safespec.dupont.co.uk

## MAGYAR

## HASZNALATI ÚTMUTATÓ

**JELŐLESEK A BELSŐ CIMKÉN** 1. Védjegy. 2. Egyéni védőeszköz gyártója. 3. Tychem® 2000 C és 6000 F anyagból készült kiegészítők termékazonosítója. Ez a használati útmutató a fent említett kiegészítőkről tartalmaz információt. 4. CE-jelölés: A részleges testvédelmet nyújtó kiegészítők megfelelnek a 2016/425 számú EU-rendelet III. kategóriájú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó előírásainak. A típusvizsgálati és minőségbiztosítási tanúsítványt az SGS United Kingdom Ltd. (Weston-super-Mare, BS22 6WA, Egyesült Királyság – kijelölt EU-s tanúsító szervezet, azonosító száma: 0120) állította ki. 5. A vegyvédelmi ruházatra vonatkozó európai szabványoknak való megfelelést jelöli. 6. A kiegészítők a következő, a vegyvédelmi ruházatra vonatkozó európai szabványokban meghatározott, részleges testvédelmet nyújtó, "típusoknak" felelnek meg: EN 14605:2005 + A1 2009 (PB [3] típus). A kiegészítők teljesítik az EN 14126:2003 PB [3-8] típus előírásait is. 7. Számzási ország. 8. Gyártás dátuma. 9. Gyűlékony anyag. Túlító távol tartandó. A kiegészítő és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható. 10. A méretek piktogramján a testméretek vagy termék méretek (cm-ben) és a betűjelés kódok is fel vannak tüntetve. Ellenőrizze testének, karjának vagy lábának méreteit, és válassza ki a megfelelő méretű kiegészítőt. 11. A ruházat viselője feltétlenül olvassa el ezt a használati útmutatót! 12. Tilos újrahasználni. 13. A CE-jelöléstől és a kijelölt EU-s tanúsító szervezettől független egyéb tanúsítvány(ok).

**A KIEGÉSZÍTŐK JELLEMZŐI:**

AZ ANYAG FIZIKAI JELLEMZŐI	Tychem® 2000 C	Tychem® 6000 F			
Vizsgálat	Vizsgálati módszer	Eredmény	EN-osztály*	Eredmény	EN-osztály*
Kopásállóság	EN 530, 2. módszer	> 1500 ciklus	5/6**	> 2000 ciklus	6/6**
Hajtogatási berepedezésképesség	ISO 7854, „B” módszer	> 5 000 ciklus	3/6**	> 1 000 ciklus	1/6**
Tépeővizsgálat (trapéz alakú próbatest)	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Szakitószárdság	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Átlyukasztási ellenállás	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

\* Az EN 14325:2004 szabvány szerint \*\* Nyomástartó edény

ATYCHEM® 2000 C ANYAG FOLYADEKOK ÁTSZIVÁRGÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESÉGE (EN ISO 6530)	Átthatási index – EN szerinti osztály*	Folyadékpergetési index – EN szerinti osztály*
Vegyi anyag		
Kénsav (30%)	3/3	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3
O-xilol	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	2/3

\* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

ATYCHEM® 6000 F ANYAG FOLYADEKOK ÁTSZIVÁRGÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESÉGE (EN ISO 6530)	Átthatási index – EN szerinti osztály*	Folyadékpergetési index – EN szerinti osztály*
Vegyi anyag		
Kénsav (30%)	3/3	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3
O-xilol	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	3/3

\* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

TYCHEM® 2000 C: AZ ANYAG ÉS A LERAGASZTOTT VARRÁSOK FOLYADEKOK ÁTTHATOLÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESÉGE (EN ISO 6529 SZABVÁNY, „A” MÓDSZER – ÁTTÖRÉSI IDŐ 1 µg/cm²/perc MELLETT)	Áttörési idő (perc)	EN-osztály*
Vegyi anyag		
Kénsav (98%)	> 480	6/6

\* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

TYCHEM® 6000 F: AZ ANYAG ÉS A LERAGASZTOTT VARRÁSOK FOLYADEKOK ÁTTHATOLÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESÉGE (EN ISO 6529 SZABVÁNY, „A” MÓDSZER – ÁTTÖRÉSI IDŐ 1 µg/cm²/perc MELLETT)	Áttörési idő (perc)	EN-osztály*
Vegyi anyag		
N-hexán	> 480	6/6

\* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

AZ ANYAG FERTŐZŐ ANYAGOK ÁTSZIVÁRGÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESÉGE	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Vizsgálat	Vizsgálati módszer	EN-osztály*
Vér és testnedvek átszivárgásával szembeni ellenálló képesség (szintetikus vérelvezetett vizsgálat)	ISO 16603	6/6
Vér útján terjedő patogének átszivárgásával szembeni ellenálló képesség (Phi-X174-es bakteriofag alkalmazásával)	ISO 16604, „C” eljárás	6/6
Szennyezett folyadékok átszivárgásával szembeni ellenálló képesség	EN ISO 22610	6/6
Biológiai szennyezett aeroszolok átszivárgásával szembeni ellenálló képesség	ISO/DIS 22611	3/3
Biológiai szennyezett por átszivárgásával szembeni ellenálló képesség	ISO 22612	3/3

\* Az EN 14126:2003 szabvány szerint

TOMÍTÉS JELLEMZŐI	Vizsgálati módszer	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
		Eredmény	EN-osztály*	Eredmény	EN-osztály*
Varrászilárdság (EN ISO 13935-2)		> 125 N	4a 6-ből	> 125 N	4a 6-ből

\* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

A védelmi mutatókkal kapcsolatos további információért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPont-hoz: [www.ipp.dupont.com](http://www.ipp.dupont.com)

**KOCKÁZATOK, AMELYEKEL SZEMBEN A TERMÉK RENDELTETTÉSZERŰEN VÉDELMELET NYÚJT:** Ezek a kiegészítők csak egyes testrészek számára nyújtanak védelmet, és csak a kockázatnak kitett testrészek védelmére alkalmasak. A kiegészítők a dolgozók veszélyes anyagokkal szemben, valamint az érzékeny termékek és folyamatok emberi szennyezéssel szembeni védelmére készültek. Használatuk önállóan, illetve más egyéni védőeszközzel közösen a szükséges védelmi szint növelésére. A kémiai toxicitástól és a kitesztelt körülményektől függően a termék jellemzően bizonyos szerves (Tychem® 6000 F) és szervetlen (Tychem® 2000 C) folyadékok elleni védelmére használható. A kiegészítő anyaga megfelelt az EN 14126:2003 (a fertőző anyagokkal szembeni védőruházatról szóló) szabvány által előírt összes vizsgálat során. Az EN 14126:2003 szabványban meghatározott, a fenti táblázatban leírt körülmények között a kapott eredmények alapján a termékek anyaga védelmet nyújt a fertőző anyagok áthatolásával szemben.

**A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK:** A kiegészítő és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható. A Tychem® 135 °C-os, a ruhaanyag bevonata 98 °C-os hőmérsékleten olvad. Előfordulhat, hogy a kiegészítő által biztosított védelem nem megfelelő a biológiai veszélyek egyes fajtái esetében, és ez a viselő biológiai szennyeződéséhez vezethet. A III. kategóriájú vegyvédelmi ruházatokra vonatkozó európai szabvány szerint (EN 14605:2005 + A1 2009; PB [3-B] típus): ezek a kiegészítők csak egyes testrészek számára nyújtanak védelmet, és nem végezték el rajtuk a teljes ruhát tesztelő folyadéksugaras vizsgálatot (EN ISO 17491-3:2008). Egyes rendkívül finom szemcséjű anyagok, intenzív folyadéksugarak vagy kifúrócsővel veszélyes anyagok az adott kiegészítőnél nagyobb szintű mechanikai szilárdsággal és védelmi mutatókkal rendelkeznek, teljes testet védő egyéni védőeszközök (pl. kesztyű) viselését tehetik szükségessé. Az előforduló reagenseknek megfelelő védőruházat kiválasztásáról a felhasználónak kell gondoskodnia a használat előtt. Bizonyos felhasználási területeken a fokozott védelem érdekében szükséges a teljes vegyvédelmi ruházat viselése, ragasztószalaggal rögzített mandzsettával, bokarészeléssel és csuklóval. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy megvalósítható-e a szoros zárást biztosító leragasztás, ha a felhasználás ezt megköveteli. A ragasztószalag rögzítésénél a ragasztószalag-darabok fedjék át egymást. A ragasztószalag felhelyezésénél óvatosan kell eljárni, nehogy gyűrődés keletkezzen a ruhaanyagban vagy a ragasztószalag anyagán, mivel ez csatornák kialakulásához vezethet. Úgy kell eljárni, hogy a bakancsvédők ezen anyagból készült fűzője legyen jól megkötve, és ne jelentsen botlósveszélyt. A bakancsvédők csúszásgátló kivitelű ellentéren – különösen nedves járófelületeken – úgy kell eljárni, hogy megcsúszson. Úgy kell eljárni, hogy a bakancsvédő megfelelő mechanikai ellenállással rendelkezzen a közlekedéshez a járófelületen, és a talpa ne legyen sérült. A bakancsvédő talpa nem vízhatlan. A bakancsvédő korlátozott védelmet biztosít permet formájú folyadékok ellen, azonban nem alkalmas folyadékkömlésekben való állásra és járásra, és csak a megfelelő vegyvédelmi lábbelivel együtt használható. A kiegészítőket tilos gyúlékony vagy robbanásveszélyes levegőkeverékek jelenlétében, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése során használni. Győződjön meg arról, hogy a munkájához a megfelelő kiegészítőket választotta-e. Ezzel kapcsolatos tanácsért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPont-hoz. Az egyéni védőruházat kiválasztása érdekében a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie. A felhasználónak kell döntenie a test egy részének védelmét biztosító védelmi és kiegészítő felzerelés (kesztyű, védőcsizma, légzésvédőmunkafelszerelés stb.) megfelelő kombinációjáról, és arról, hogy ezek mennyi ideig viselhetők egy bizonyos munka elvégzéséhez, tekintettel a védelmi jellemzőkre, a viselési kényelemre és a hőterhelésre. A DuPont elutasítja a kiegészítőket nem rendeltetésszerű használatáért miatti mindenfajta felelősséget.

**HASZNÁLAT ELŐTT:** Ne viselje a kiegészítőt abban a valószínűtlen esetben, ha az hibás.

**TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** A kiegészítőket 15 és 25 °C között, sötétben (kartondobozban), UV-fénynek ki nem tért helyen tárolandók. A DuPont az ASTM D-572 szabványban előírt vizsgálatokkal megállapította, hogy a ruhaanyag legalább 10 évig megtartja a fizikai szilárdságát. A terméket az eredeti csomagolásában kell szállítani és tárolni.

**LESELEJTEZÉS:** A kiegészítőket a környezet károsítása nélkül eldobhatók, vagy engedélyezett lerakóhelyen elhelyezhetők. A szennyezett ruházat leselejtezésével kapcsolatban kövesse az országos vagy helyi jogszabályok előírásait.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:** A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő webhelyről: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk).

## ČEŠTINA

## NÁVOD K POUŽITÍ

**OZNAČENÍ NA VNITŘNÍ TEXTILNÍ ETIKETĚ** ① Ochranná známka ② Výrobce osobního ochranného prostředku.  
 ③ Identifikační model doplnků vyrobených z látky Tychem® 2000 C a 6000 F. Tento návod k použití obsahuje informace o těchto doplncích.  
 ④ Označení CE – V souladu s legislativou EU splňují doplňky pro ochranu části těla (PB) požadavky na osobní ochranné prostředky kategorie III stanovené Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Certifikáty o přezkoušení typu a zajišťování kvality vydala společnost SGS United Kingdom Ltd., která sídlí na adrese Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK a je registrována jako notifikovaný orgán číslo 0120. ⑤ Tyto certifikáty potvrzují skutečnost, že výrobky vyhovují evropským normám pro protichemické ochranné oděvy. ⑥ „Typ“ ochrany části těla, které tyto doplňky zajišťují, jsou definovány následujícími evropskými normami protichemických ochranných oděvů: EN 14605:2005 + A1 2009 (Typ PB [3]). Tyto doplňky splňují také požadavky normy EN 14126:2003 pro Typ PB [3-B]. ⑦ Země původu ⑧ Datum výroby ⑨ Hořlavý materiál. Nepřiblížovat k otevřenému ohni. Tyto doplňky, resp. látky nejsou ohnivodné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. ⑩ Piktogram označení velikosti udává tělesné rozměry nebo rozměry výrobku (cm) a korelaci s písmenným kódem. Zkontrolujte své tělesné rozměry a rozměry končetin a vyberte si vhodnou velikost. ⑪ Uživateli se mě seznamit s tímto návodem k použití. ⑫ Určeno k jednomu použití. ⑬ Informace o dalších certifikátech nezávislých na označení CE a na evropském notifikovaném orgánu.

### PRAXICKÉ VLASTNOSTI TĚCHTO DOPLŇKŮ:

Test	Testovací metoda	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
		Výsledek	Klasifikace podle normy EN*	Výsledek	Klasifikace podle normy EN*
Ódolnost proti oděru	Metoda 2 podle normy EN 530	> 1 500 cyklů	3/6**	> 2 000 cyklů	6/6**
Ódolnost proti poškrábání ohybem	Metoda B podle normy ISO 7854	> 5 000 cyklů	3/6**	> 1 000 cyklů	1/6**
Ódolnost proti dalšímu trhání	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Ódolnost proti tažné zátěži	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Ódolnost proti prorazení	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

\* Podle normy EN 14325:2004 \*\* Takový hrnec

ÓDOLNOST LÁTKY TYCHEM® 2000 C PROTI PENETRACI KAPALIN (EN ISO 6520)		
Chemikálie	Index penetrace – klasifikace dle normy EN*	Index odpudivosti – klasifikace dle normy EN*
Kyselina sírová (30%)	3/3	3/3
Hydroxid sodný (10%)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butanol	3/3	2/3

\* Podle normy EN 14325:2004

ÓDOLNOST LÁTKY TYCHEM® 6000 F PROTI PENETRACI KAPALIN (EN ISO 6520)		
Chemikálie	Index penetrace – klasifikace dle normy EN*	Index odpudivosti – klasifikace dle normy EN*
Kyselina sírová (30%)	3/3	3/3
Hydroxid sodný (10%)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butanol	3/3	3/3

\* Podle normy EN 14325:2004

ÓDOLNOST LÁTKY TYCHEM® 2000 C A UTĚSNĚNÝCH SVŮ PROTI PENETRACI KAPALIN (NORMA EN ISO 6529, METODA A – DOBA PRŮNIKU PŘI 1 µg/cm <sup>2</sup> /min)		
Chemikálie	Doba průniku (min)	Klasifikace podle normy EN*
Kyselina sírová (98%)	> 480	6/6

\* Podle normy EN 14325:2004

ÓDOLNOST LÁTKY TYCHEM® 6000 F A UTĚSNĚNÝCH SVŮ PROTI PENETRACI KAPALIN (NORMA EN ISO 6529, METODA A – DOBA PRŮNIKU PŘI 1 µg/cm <sup>2</sup> /min)		
Chemikálie	Doba průniku (min)	Klasifikace podle normy EN*
n-hexan	> 480	6/6

\* Podle normy EN 14325:2004

Test	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
	Testovací metoda	Klasifikace podle normy EN*
Ódolnost proti penetraci krve a tělesných tekutin testovaná za použití syntetické krve	ISO 16603	6/6
Ódolnost proti penetraci krvi přeneseným patogenům testovaná pomocí bakteriofágu Phi-X174	Procedura C dle normy ISO 16604	6/6
Ódolnost proti penetraci kontaminovaných kapalin	EN ISO 22610	6/6
Ódolnost proti penetraci biologicky kontaminovaných aerosolů	ISO/DBS 22611	3/3
Ódolnost proti penetraci biologicky kontaminované prachu	ISO 22612	3/3

\* Podle normy EN 14126:2003

Vlastnosti svů	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F		
	Testovací metoda	Výsledek	Výsledek	Klasifikace podle normy EN*	
Pevnost svů (EN ISO 13935-2)		> 125 N	4ze 6	> 125 N	4ze 6

\* Podle normy EN 14325:2004

Další informace o vlastnostech bariérové ochrany získáte od svého dodavatele nebo společnosti DuPont: [www.ipp.dupont.com](http://www.ipp.dupont.com)

**VÝROBEK BYL NAVRŽEN TAK, ABY CHRÁNIL PŘED NÁSLEDUJÍCÍMI RIZIKY:** Tyto doplňky poskytují ochranu pouze částem těla a jsou určeny k ochraně těchto částí těla při expozici rizikům. Jsou navrženy tak, aby dokázaly ochránit své uživatele před nebezpečnými látkami, popř. ochránit citlivé produkty a procesy před kontaminací způsobenou kontaktem s lidmi. Lze je používat buď samostatně, nebo v rámci zvýšení úrovně ochrany, v kombinaci s jinými osobními ochrannými prostředky. Typicky se používají k ochraně před určitými organickými (Tychem® 6000 F), resp. anorganickými (Tychem® 2000 C) kapalinami, přičemž úspěšnost jejich použití závisí na chemické toxicitě a intenzitě působícího škodlivého vlivu. Látky použité při výrobě těchto doplňků prošly všemi testy podle normy EN 14126:2003 (ochranné oděvy proti infekčním agens). Ze získaných výsledků vyplývá, že tyto materiály jsou účinnou bariérou proti infekčním látkám za podmínek, které jsou definovány normou EN 14126:2003 a uvedeny v tabulce výše.